2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 3 Juni 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

JUNI 2019



UN ARUBA UNI, TA UN
ARUBA CU TA PROGRESA!

Isla Online
Noticia Di Gobierno



RESUMEN DI SIMAN PREMIER EVELYN WEVER-CROES

E siman tras di lomba, Prome Minister a reuni cu Premier Rutte na Den Haag riba e tema di crisis Venezuela, y e impacto cu e tin riba e islanan Aruba y Corsou. Prome Minister a enfatisa cu e crisis di Venezuela no ta un crisis di nos region so, sino un crisis mundial y comunidad mundial mester carga su responsabilidad tambe. Despues di e reunion ey Hulanda a anuncia cu lo pone €23.8 miyon disponible pa e paisnan Aruba y Corsou por intensiva e control di frontera, pa agilisa e procesonan di asilo, pa crea mas capacidad di detencion y pa brinda e ayudo na refugiadonan.

Prome Minister a reuni tambe cu Secretario di Estado Knops riba diferente tema. Naturalmente e tema financiero y Prome Minister a sigura cu Gobierno di Aruba lo cumpli cu e protocol. Tambe a toca e tema di integridad y e necesidad pa introduci e-Government na Aruba pa garantisa integridad.

Prome Minister a reuni cu Algemene Rekenkamer di Hulanda cu a haci un investigacion riba e efectividad di CFT den e islanan BES y a duna varios recomendacion pa mehora. Gobierno di Aruba ta preparando su propio Begrotingskamer, y lo tene cuenta cu e recomendacionnan di e investigacion.

Prome Minister a reuni cu personal y staf di Arubahuis y a atende cu e varios asuntonan cu mester atencion. Tambe a reuni cu Minister Plenipotenciario Besaril riba e temanan mas actual den relacion cu Reino. Di e representante di Union Europeo Eddy Paris, Prome Minister a ricibi e prome evaluacion di e proyectonan di Union Europeo cu a beneficia nos.

Su ultimo reunionnan na Hulansa tabata prome cu Eerste Kamer y despues cu Tweede Kamer. Prome Minister a pidi a reunionnan ey pa asina e mes por splica e Parlamentarionan tocante e impacto di e crisis di Venezuela riba nos paisnan Aruba y Corsou. Tambe Prome Minister a elabora riba e vision ambisioso di Gabinete Wever-Croes riba integridad, y finalmente a duna un update di e situacion financiero di pais Aruba. E reaccionnan tabata sumamente positivo y e Parlamentarionan a aprecia e forma habri cu Prome Minister a comparti informacion.

Un punto culminante di e siman tabata e bishita di Prome Minister na Roma. Durante un audiencia priva Prome Minister a comparti cu Papa tocante Aruba y nos kapel di Alto Vista, y na final a ricibi un bendicion hopi special di Papa di Roma pa henter e comunidad di Aruba, Boneiro y Corsou y Venezuela.

Bek na Aruba, Prome Minister a participa na e conferencia organisa pa B2L "Hende Muhenan cu Proposito". Prome Minister na un forma hopi habri, a comparti otro partinan di su bida - mas personal y familiar - cu e audiencia, y a encurasha esnan presente pa sigui encurasha nos mucha muhenan pa bira hende muhenan cu proposito.

Tambe Prome Minister a hiba palabra na e conferencia internacional di Region 10 di Quota, den cual el'a enfatisa e importancia pa lidernan ta empatico, pa inverti hopi den comunica y pa envolve mas hende posibel. El'a urgi e damanan presente pa sigui empodera nos hende muhenan y specialmente nos mucha muhenan, pasobra ta asina nos ta empodera nos pais.

Premier Aruba Evelyn Wever-Croes in Den Haag:

DE CRISIS VENEZUELA IS EEN MONDIALE CRISIS EN DE MONDIALE GEMEENSCHAP MOET EEN BIJDRAGE LEVEREN

De Premier van Aruba, Evelyn Wever-Croes was eerder deze week in Den Haag om te vergaderen met Premier Rutte, Staatssecretaris Knops, de Eerste Kamer en de Tweede Kamer, en om te benadrukken dat de crisis Venezuela een grote impact heeft op de eilanden Aruba en Curaçao. De crisis is niet meer een crisis van alleen Venezuela, ook niet van alleen de regio, het is een mondiale crisis en de mondiale gemeenschap moet helpen in het dragen van de druk en de lasten.





ILLEGALE MIGRNATEN

Zowel Aruba als Curaçao hebben een grote influx gezien van illegale migranten vanuit Venezuela. Dit legt een enorme druk op de al beperkte capaciteit en middelen van de eilanden. De premiers van Aruba en Curaçao zijn eerder in Washington geweest om ook daar uit te leggen hoe groot de impact is van de crisis Venezuela in de landen Aruba en Curaçao. “Ook in Nederland moet men goed geinformeerd zijn, om bijvoorbeeld te begrijpen waarom wij de grens met Venezuela hebbem gesloten en gesloten willen houden, niet iedereen in Nederland had daar begrip voor, hopelijk dat ik na mijn bezoek en uitleg kan rekenen op begrip en steun”.

De Premier is zeer tevreden met het feit dat de Nederlandse regering 23.8 million euro reserveert voor deze crisis, met name aan expertise en materieel. De afspraken over de verdeling hiervan moet nog plaatsvinden. “Met dit bedrag zijn wij er nog niet, maar we kunnen wel aardig op weg met de intensivering van de kustbewaking, uitbreiding van detentiecapaciteit en basisvoorzieningen voor vluchtelingen. Dit laatste bleek nog niet nodig ta zijn in Aruba, maar je weet maar nooit”.

FINANCIEN

Daarnaast heeft de Premier in de vergaderingen ook een update gegeven van de financiele situatie van Aruba. “Wij zijn nog niet uit de problemen, maar we hebben een plan en we hebben nieuwe afspraken met Nederland, en wij zijn van plan ons hieraan te houden. De impact van de crisis Venezuela op onze overheidsfinancien is groot en kan misschien roet in het eten gooien, waardoor de plannen aangepast moeten worden, maar daarover wordt een beslissing genomen na de evaluatie van de cijfers over het eerste half jaar”. De Premier verzekert Nederland dat zij in ieder geval niet in hongerstaking zal gaan, zoals haar voorganger Mike Eman wel heeft gedaan.

INTEGRITEIT

De premier heeft ook een stand van zaken gegeven van het integriteitstraject dat voor het Kabinet Wever-Croes één van de belangrijkste speerpunten is om corruptieschandalen zoals van het vorige kabinet, te voorkomen. Kabinet Wever-Croes heeft een ambitieus integriteitstraject opgezet. Bureau Integriteit, Integriteitskamer, Corporate Governance Code en ratificatie van het anti-corruptie verdrag van de VN.

EIGEN FINANCIEEL TOEZICHT

Aruba bereid zich al voor op de vervanging van het door Nederland opgelgde financieel toezicht (College Aruba financieel toezicht) met een eigen toezichtsorgaan (Begrotingskamer). De Premier heeft daarom in Den Haag ook vergaderd met de Algemene Rekenkamer die een vrij kritisch rapport heeft opgesteld over het financieel toezicht door het Cft in de BES-eilanden. “Daar willen wij van leren zodat de Arubaanse Begrotingskamer meteen goed functioneert”.

“De vergaderingen in Den Haag zijn positief verlopen. Er is meer begrip voor de positie van Aruba. Ik vind het belangrijk dat men in Den Haag van mij zelf hoort hoe de situatie in Aruba is” aldus de Premier.

MINISTER OTMAR ODUBER
Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Cantidad record!

MINISTER OTMAR ODUBER: UN GRUPO GRANDI DI MAS CU 900 CIUDADANO A RICIBI NAN CARTA DI PRE RESERVACION

Siman pasa diaranson (29 di juni) e di 5 grupo a ricibi nan carta di preservacion. Un grupo di riba 900 ciudadano (cu a aplica na 2006/2007) cu a bin na remarca pa por construi nan cas y forma nan hogar. Esaki basa riba e maneho di 'First in First out' (FIFO), caminda cu tur hende cu aplica pa tereno ta ricibi e oportunidad aki, den cuadro di e maneho di Gobierno pa pone e ser humano central! Di e forma aki cumpliendo cu e meta pa provee 1000 cas pa aña, Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a elabora durante di rueda di prensa di Gobierno di Aruba.



E maneho di Gobierno actual ta uno transparente den cual no ta mira color politico. E proceso pa un ciudadano yega na su hogar ta encera entrega di peticion pa tereno na e departamento concerni cual ta Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Unabes cu un ciudadano bin na remarke e mester por cumpli cu e rekisitonan stipula den ley. Esaki ta contrario na e maneho hiba pa Gabinete Eman 2, den cual personanan comun no tabata bin na remarca pa tereno y solamente esnan yega na e Minister e tempo ey tabata ricibi tereno. E mal maneho di e Gobierno anterior a hiba na e situacion unda cu miles di ciudadano tabata warda (algun for di 1994) pa por ricibi e oportunidad cual ta un derecho pa por construi nan cas. Cual aworaki no ta pasa mas pasobra Gobierno actual a implementa e maneho nobo cu ta traha cu e sistema di esnan cu entrega peticion prome ta bin ta remarke prome.



Ademas tur e rekisitonan ta stipula den forma transparente y cla pa cual cada ciudadano cu a bin na remarca y ricibi nan carta di preserevacion sa, cu e unico persona cu por kita e derecho aki for di nan, ta nan mes si no cumpli cu esakinan. Pa cual ya tin hopi persona cu a cumpli cu e rekisitonan aki caba!

Pa conclui Minister Oduber a bisa cu e meta ta: Pa e aña aki logra trata peticionnan pa tereno te cu aña 2010 y cu entrante aña 2020 lo por trata tur peticion pendiente y actualisa e lista aki te cu aña 2018.



Continuacion Pagina 4









MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

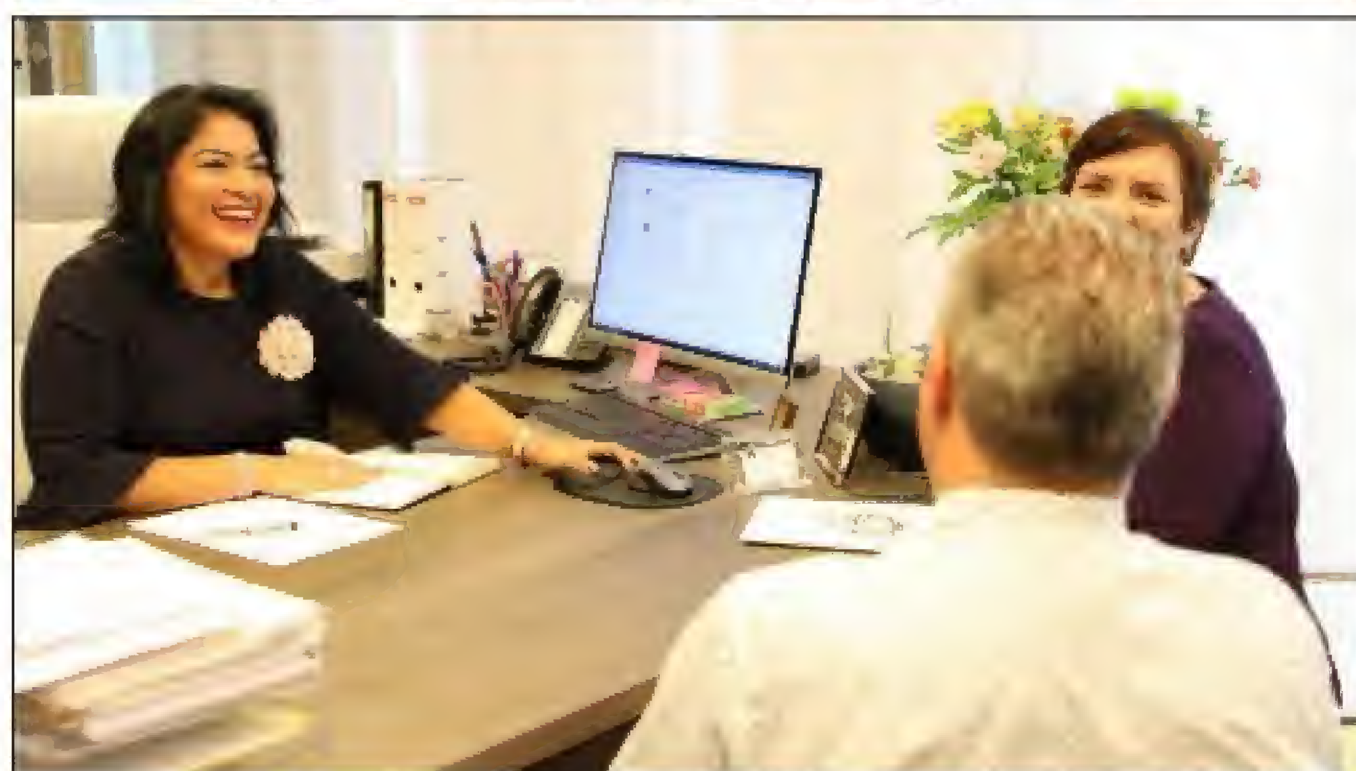
MINISTER RUIZ-MADURO DEN PROGRAMA 'ARUBA BUSINESS EXCELLENCE EPISODE' DI 'CARIBBEAN VIBRATIONS TV' DI CANADA

Ta importante pa inversionistanan ta na altura di nos 6 sectornan prometedor pa diversifica nos economia

Diaranson ultimo Minister Ruiz-Maduro tabata den grabacion pa e programa 'Aruba Business Excellence Episode' di 'Caribbean Vibrations TV" di Canada cu e meta pa brinda informacion y propaganda e 6 sectornan prometedor pa diversifica economia di nos Pais. E programa ta wordo presenta pa e conocido Alain Arthur y lo wordo pasa den luna di september na Canada, na e 'Tri-State New York Area y na 20 Isla Caribense. Durante e programa lo propaganda Aruba como destinacion turistico di luho y pesey e programa ta conta tambe cu un entrevista cu colega Minister Dangui Oduber durante e exitoso promer edicion di Island Fest na San Nicolas.



Cu e publicacion di e maneho economico pa un Aruba fuerte y resliente y den dje e identificacion di e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di nos economia, Gabinete Wever-Croes ta trahando na un manera profesional y structural pa por atende cu e retonan economico di nos Pais. E ta importante pa no solamente inversionista local, pero esnan internacional tambe haya sa di e potencial cu tin na Aruba pa comercio y den cual sectornan esaki nan ta presenta. Tur aña hopi turista, entre nan comerciante, ta frecuenta nos 'One Happy Island' y mas hende den nos region ta mira Aruba como Pais potencial pa inversion. Pa e motibo aki nos mester haci uso di e avenida conoci pa turismo pa asina por propaganda Aruba como e 'One Happy Investment Island.'



Nos ta conciente cu riba tereno di facilitacion di comercio na Aruba tin hopi trabou cu ainda mester wordo haci. Pesey mes tabata importante pa cuminsa fiha un maneho economico y den dje identifica e oportunidadnan pa awor nos por sigui concretisa e pasonan necesario pa incentiva, agilisa comercio na Aruba.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta informa:

CONSEHO DI MINISTER A HAYA PRESENTACION DI HOBEN ARUBIANO EXPERTO DEN ECONOMIA CIRCULAR



Diaranson ultimo Conseho di Minister di Gabinete Wever-Croes a haya un presentacion di e hoben Arubiano sr. Kevin de Cuba kende ta un experto riba e tereno di Economia Circular. Sr. De Cuba ta director di 'Americas Sustainable Development Foundation' y ta fundador di 'Circular Economies Platform for the Americas.'



Economia Circular ta dirigi riba e sistema economico na unda ta minimalisa desperdicio y haci uso mas conciente y eficiente di tur recurso. Un economia na unda di ora un producto wordo importa na nos Pais, nos por sa su contenido y por premira caba con pa haci uso maximo di dje, door di reusa pa evita cu e ta keda reduci na sushi y tambe recycla pa asina e material prima haya bida den un otro producto util den comercio y pa comunidad.

Un di e 6 sectornan prometedor pa por diversifica economia di Pais Aruba ta Economia Circular, pesey pa por concretisa e tipo di economia aki ta importante pa Conseho di Minister ta na altura di kiko ta e retonan y posibel solucion pa asina por agilisa e proceso pa haci economia circular posibel na nos Pais.



Banda di hecho cu Economia Circular ta trece cune oportunidad pa diversifica nos economia, e ta trece cune tambe un manera cu comercio por crece na un manera duradero y sostenibel. Nos no por keda sostene riba e economia linear cu ta importa producto, haci uso di dje y despues djies bente afor. Nos mester bay bira mas conciente como Pais di kiko ta locual nos ta importa na material y ta mas creativo con pa reusa y recycla pa asina nos por haci di Aruba un Pais duradero pa biba riba dje.

MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

MELDPUNT NACIONAL CONTRA ABUSO DI MENOR



Proteccion y siguridad di nos muchanan y esnan vulnerabel den nos comunidad tin e prioridad di mas halto pa Ministerio di Asuntonan Social y Labor como tambe pa tur partner trahando hunto den e tereno social. Desde inicio di Sociaal Crisisplan ta dirigi tur esfuerso pa traha den union y cooperacion pa asina yega na maneho specifo riba e tema di proteccion di tur mucha. Conseho di Minister a tuma un decision na luna di mei ultimo stipulando cu Bureau SosteneMi ta ser apunta como e meldpunt nacional cu lo fungi como punto di registracion di tur caso y preocupacion di abuso y negligencia di menor na Aruba.

Esaki ta nifica cu desde 1 di juni 2019 tur instancia ta obliga pa registra casonan di abuso y negligencia na Bureau Sostenemi segun articulo 243 di e Codigo Civil nobo. Un otro tarea principal di e meldpunt nacional ta pa duna conseho na profesional y cuidadano cu tin preocupacion tocante abuso di un menor. Banda di esaki, den un cantidad di casonan, e punto di registracion ta investiga casonan pa clarifica si un forma di abuso ta tumando lugar y lo coordina e pasonan cu lo mester tuma siguientemente den bon comunicacion cu otro instancianan concerni.

Articulo 243 ta regula e definicion di un meldcode contra abuso di menor tambe. E articulo ta defini e meldcode como un plan di accion con pa actua ora un instancia ta haya señal di abuso of negligencia di menor. Tur departamento y instancia concerni lo traha un plan di accion specifico kiko mester haci den casonan asina. Pa medio di Sociaal Crisisplan ta trahando intensivamente cu tur stakeholder riba e tema aki cu ayudo technico di UNICEF y Augeo Foundation riba loke ta e preparacion y implementacion di e meldcode.

Ta importante pa sa kiko ta abuso di un menor. Abuso di menor ta ora cu un mayor, cuidador, famia of amistad sea pa accion of pa no actua, causa lesion, morto, daño emocional of riesgo di daño serio na un menor di edad. Tin hopi forma di maltrato di menor cu ta inclui negligencia, abuso fisico, abuso sexual, abuso emocional of explotacion di un menor. Si ta sospecha cu un menor ta wordo abusa den un forma of otro of ta desea di raporta un caso di abuso, yama e meldpunt nacional di Aruba: Bureau SosteneMi na telefoon 588-1010. Tur yamada ta gratis y por keda anonimo.

Gobierno hunto cu tur partners den Sociaal Crisisplan ta trahando intensivamente pa logra e meta principal di trece proteccion y siguridad pa tur mucha na Aruba. Responsabilidad di nos tur como un comunidad ta pa protehe nos muchanan.





588-1010

unicef

for every child



AUGEO FOUNDATION

Minister Andin Bikker

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

Via un carta na Minister di Husticia mr. Andin Bikker

HABITANTENAN DI SAN FUEGO Y VECINDARIO TA PIDI AYUDO NA E SITUACION DI VEHICULONAN UTV CU TA UN MOLESTER PA NAN

Minister di Husticia mr. Andin Bikker recientemente a haya un carta di habitantenan di San Fuego y vecindario, caminda nan ta pidi pa un reunion urgente. Segun e habitantenan den e carta na Minister Bikker, awor aki nan ta hayando molester di diferente vehiculo cu den cuadro di Aruba su turismo ta haci uzo di e ruta cu ta pasa cerca di nan cas. Tambe e habitantenan a expresa cu cobamento di santo tin nan hopi molestia.

Pa loke ta regulacion di trafico como hinderverordening ta cay bou di ministerio di husticia. E habitantenan a pidi pa diaranson awor 4'or reuni cu Minister di Husticia riba nan preocupacion. Segun Minister Bikker a tuma nota di nan preocupacion y lo kier yega na solucionnan concreto. Por a tuma nota cu siman pasa, ya caba via ministerio di husticia, control severo pa loke ta trata exigencia di e vehiculonan UTV a cuminsa tuma luga.

Lo bay duna atencion stringente na e preocupacionnan cu e habitantenan di San Fuego y vecindario tin segun e mandatario. Por corda cu reciente tabatin accidente lamentabel cu a tuma luga cu e tipo di vehiculonan UTV y kier evita cu esakinan por ripiti.







MAYORIA DI PETICIONNAN PA ASILO NO TA CUMPLI CU E TRATADO PERO PA LARGA NAN DIA NA ARUBA

segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker



Pa loke ta e tema di asilo, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a tuma nota den medio di comunicacion di un speech di e Minister President di Trinidad y Tobago. Den e speech netamente el a bin ta expresa loke Minister Bikker tambe tabata expresa pa un aña caba, cu no por adopta problemanan di otro paisnan bisiña. Pa motibo di e problemanan a haci cu a bin cu medida hopi severo pa loke ta trata e procedura di asilo.

Minister Bikker durante conferencia di prensa di gobierno dialuna, a trece un relato unda el a splica cu na September 2018 el a bay New York unda a reuni cu UNHCR. Durante e reunion a haci un apelacion na nan, pa stop di emiti e tipo di certificado cu ta crea impresion eroneo cerca personanan den un situacion vunerable y UNHCR a stop esaki.

Despues gobierno a bin cu un asil unit cu basicamente ta traha riba tur e peticionnan di asilo cu a haya sin precedente. Awor aki ta bayendo den un speed hopi acelera pa tuma decision riba e aplicacionnan. Pero loke a bin constata cu un gran mayoria di e peticionnan ta haci uzo indebido di e procedura aki. E personanan cu ta pidi asilo ta aplica djis pa larga nan estadia aki na Aruba. Ora di wak nan peticion nan no tin e merito pa haya proteccion bou di e tratadonan. E tratadonan cu Aruba ta participa na dje ta skirbi pa personanan cu netamente mester di proteccion. Por a ripara cu varios di e peticionnan pa asilo e tratado no ta skirbi pa nan segun Minister Bikker. Esey ta pone cu ta keda persisti pa un maneho hopi severo y unda lo bay bin cu Schiphol model cu ta exigi cierto cambio den ley pasobra mester crea e base legal huridico pa esaki.

Minister Bikker ta spera cu pa fin di e siman aki por introduci esaki despues di caba cu e proceso huridico formal. Pero mientras tanto ta aplicando un maneho di transicion pasobra a ripara cu hopi persona ta yega Aruba y no ta duna ningun indicacion cu nan kier pidi asilo y cu nan bida ta na peliger. Ta despues di un par di ora of dia, nan ta haya e indicacion of 'ingefluisterd ' den e luga di detencion cu nan por haci uzo di e procedura di asilo. Ta e ora ey, diripiente nan ta bisa cu nan tin miedo di bay bek y nan ta miembro di partidonan politico pa no haya persecucion politico diripiente nan ta aplica. Mirando cierto hurisprudencia riba e tereno aki, entre otro un di januari na Sint Maarten a dicidi cu lo bin cu un maneho di transicion caminda si nan no ta indica cu nan kier asilo y cu ta tarda hopi ora of hopi dia pa bin riba e idea di bay pidi asilo, lo bay aplica un 'lik op stuk beleid' caminda di biaha 'on the spot' e peticion ta ser nenga.



Segun Minister Bikker no ta bay tolera cu personanan ta bin Aruba y basicamente purba larga nan dia basa riba uzo indebido di tratadonan cu no ta skirbi pa nan. Aruba no por adopta problemanan di paisnan den region pasobra Aruba ta hopi chikito den infrastructura y tin otro reto pa su propio poblacion segun Minister Bikker.

MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

Minister Armando Rudy Lampe:

NUNCA A HACI UN ESTUDIO Y TAMPOCO NO TIN UN RAPORT PA ELIMINA TRAIMERDIA



Minister Armando Rudy Lampe ta lamenta cu ta fomenta rumornan falso. Nunca a haci un estudio y tampoco no tin un raport pa elimina Traimerdia. Traimerdia a demostra cu e ta responde na un necesidad social y pa es motibo aki mes lo continua cu e proyecto aki.

Loke cu tambe ta di lamenta, segun Minister Lampe, cu e mes un grupo cu ta trece informacion incorecto, a crea duda tambe pa esnan cu ta traha den Traimerdia. Pa e motibo aki mes esnan cu ta traha den Traimerdia a bin protesta dilanti Bestuurskantoor debi cu nan tin mal informacion unda cu a crea FAKE NEWS.

Traimerdia ta existi mas di 20 aña y Traimerdia tey pa keda. Traimerdia ta dunando un servicio na nos comunidad cu tin mester, esey kiermen cu tur mayornan cu tin yiunan cu ta bay Traimerdia, no mester preocupa. Minister di Enseñansa Armando Rudy Lampe ta sigura cu Traimerdia ta bay continua cu su servicio.

"Sinembargo, tur loke cu ta wordo bisa of crea tras di mi lomba, no ta cuadra cu realidad, e ta puramente un wega politico cu ta wordo haci pa crea duda y un imprecion den comunidad pa motibonan politico. Ta lamenta cu na momento cu esaki sosode no ta wak e interes di e mucha ni e interes di Aruba, pero e interes di nan partido", Minister Lampe a expresa.

Minister Lampe ta sigui bisa cu esaki ta un modo y strategia pa purba di traha riba emocion di mayornan. "Nos tur sa cu e mayornan tin un necesidad. Ken na Aruba no sa cu e desaroyo economico na Aruba a bay den e direccion cu e ta actualmente, unda cu tur dos pareha ta traha y tin biaha nan mester traha dos trabao".

Segun e mandatario pa e motibonan aki mes tin e necesidad di un Traimerdia pa despues di oranan di scol duna guia na e muchanan. Esaki ta un necesidad social y como Gobierno nos ta asumi nos responsabilidad y ta continua cu e proyecto di traimerdia. Tur mayor por keda trankil, Traimerdia ta continua despues di augustus 2019 y pa e aña escolar cu ta termina pa juli 2020. Y pa semper e proyecto lo continua manera tur aña.

Minister Armando Rudy Lampe a ofrece na tur esnan cu ta traha na Traimerdia pa haci un estudio debi cu den enseñansa regular Aruba tin mester di docentenan pa haci e trabao di asistente di docente y di klas. Awor Gobierno lo cuminsa cu diferente opleiding cu por ofrece na esnan cu ta traha na Traimerdia.

E docentenan di Traimerdia ya caba a demostra cu nan tin amor pa muchanan y si nan ta desea sigui studia y haya un miho salario, alabes haya un trabao ful time di 40 ora, nan por logra esaki. E docente di Traimerdia por sigui y desaroya su mes y cuminsa un carera den enseñansa mes. Esaki ta un progreso personal y un miho futuro pa cada uno cu ta traha na Traimerdia. Minister Lampe ta lamenta cu e oferta aki a keda malintepreta y a causa cu tin bruhacion. Gobierno di Aruba lo continua cu su responsabilidad.

Minister Dangui Oduber:

PROME EDICION DI ISLAND FESTIVAL A WORDO BISHITA MASALMENTE

E comentarionan rond di e prome edicion di Island Festival ta papia pa su mes. "Fenomenal, dushi ambiente, we really love the concept", ta djis algun di e bon expresionnan haci door di tanto nos hendenan local como turista durante e gran evento aki.

Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu turismo tambe tabata presente y tabata satisfecho di mira con cosnan a cana. "Un tremendo anochi super exitoso. Un danki ta bay na San Nicolas, comunidad di Aruba y mas cu claro nos turistanan kendenan a sostene e evento grandi aki", Minister Dangui Oduber a expresa. E mandatario ta bisa di ta sumamente orguyoso di e trabou cu a ser haci pa Island Fest Foundation y tambe ATA, kendenan ta e motor tras di e bunita proyecto aki.

Minister Dangui Oduber: "Tur esnan presente a bay cas bek cu un experencia unico. E aceptacion masal di e evento aki ta demostra cu e vision y maneho cu nos ta hibando pa turismo ta canando den e bon direccion. Esaki mas cu claro cu e ayudo di nos hendenan local cu ta demostra e cordialidad di un forma caluroso na nos bishitantenan."

Durante e evento, tur esnan presente por a disfruta di musica, show historico, variedad grandi di cuminda, show di baile y hopi mas. Por a nota hasta personanan cu tabata tin masha hopi tempo sin mira otro, por a para combersa un rato, haciendo e momento uno mas agradabel. "E concepto cu kier a trece dilanti a wordo logra. E ambiente di bario, e cultura Arubiano sin duda a wordo celebra durante e anochi aki", Minister Dangui Oduber a expresa cu un sonrisa na su cara.

Finalmente e mandatario ta haci invitacion na tur persona cu no a logra di forma parti di e prome edicion di Island Festival, pa ta presente na e sigui edicion, cual lo tuma luga dia 26 di juni proximo. Minister Dangui Oduber: "Bin pasa un rato ameno den presencia di nos hendenan local y alabes demostra na nos turistanan ki dushi ambiente nos Arubianonan por pone."











MINISTER DANGUI ODUBER

Minister di Turismo, Salud y Deporte

MANEHO DI SALUD PUBLICO HAYANDO E DEBIDO ATENCION. HOPI CAMBIO NA BINIESTAR DI COMMUNIDAD

E situacionn cu minister Dangui Oduber a hereda salud publico tawata uno desastroso. Ex minister Schwengle no a percura pa mehora e cuido y durante gobernacion di AVP e situacion a bira peor. Nos a hereda un Proyecto di hospital cu awe pueblo ta bai paga 1 BIYON florin pa un hospital cu no bal e placa aki. Awe pueblo tin cu bai paga mas cu 110 MIYON florin extra pa un Proyecto cu hamas y nunca mester a bai di e manera aki.

Un situacion hopi lamentable pasobra cu 110 MIYON florin cu awe nos tur tin cu bai paga nos por a te hasta construe un otro hospital por ehempel na Santa Cruz of Paradera.
Nos a hereda un situacion na DVG caminda trahadornan tawata demotiva y un director cu no tawata cualifica. Un situacion na FMAA caminda trahadornan nan pensioen no a wordo regla, no tawata tin programma y no tawata tin maneho pa e ex minister.

Minister Dangui Oduber na un manera serio y responsabel ta atendiendo cu e maneho di salud publico. Porfin despues di 2 gobernacion di partido AVP tin atencion pa e maneho di addcitonan. Nos lo bai inverti den e infrastrastructura, lo bin cu un detoxs center y un programma pa yuda esnan cu mester rehabilita.

Nos a atende cu e landsverordening Arubig pa asina Brinda oportunidad y posibilidad pa studiantenan cu a studia medicina den region bolbe bek Aruba y yuda nos den e escases di specialistanan cu nos tin. Esaki a tuma su tempo y nos ta content di bisa cu esaki ta den su fase final pa drenta den ehecucion.
Rwecientemente a wordo aproba unanimamente den parlamento e ley pa combati malesanan contagioso. Un ley cu ta sumamente importante pa tine in place y asina nos pais Aruba ta cumpli cu e exigencianan di WHO (World Health Organization).

Nos ta den proceso pa cambia y adapta e formative rapport na directive volksgezondheid. Nos a drenta den gobierno y hereda un situacion di ex coordinador di Schwengle como director. No tawata tin rumbo, no tawata tin formatierapport aproba y no tawata tin maneho. Tur esakinan a wordo corregi y ta treciendo e cambionan necesario. A invertoi hopi tempo y placa den proceso di digitalisa directive volksgezondheid.

Pa promer biaha den historia tin un plana nacional di prevencion. Nos a pone den nos programma di gobernacion cue enfoke di nos maneho lo ta dirigi riba prevencion. Hunto cu tur e partnersnan den salud publico y cu assistencia di PAHO e plan ta cla pa drenta den ehecucion. Sigur un logra grandi pasobra si nos no duna prevencion e atencion necesario e fondo di AZV lo no carga e gastonan den futuro y lo no ta sostenibel mas.

Nos a set up un FACT TEAM pa mucha y hobenan. Un central meldpunt nummer caminda famianan por yama y informa cu nan den famia of conocir tin un hoben cu problema mental of problema cu addiccion. Algo atrobe cu unca antes a wordo haci.
Despues di mas di 2 decada porfin tin



un investigacion riba e uso y consum,o di droga na Aruba. E investigacion aki ta hopi importante pa asina haya datos y tin un mihor bista con serio e problema aki ta.

Na hospital a haci un investigacion pa mehora e tempo di espera na spoed eisende hulp. E meta di nos maneho ta pa reduce e tempo cu un patient ta warda ora e e mestr un servicio na spoed eisende hulp. E investigacion a trece varios sugrencia dilanti y tur esakinan ta wordo poni in place pa mehora e servicio.

Pa promer biaha despues di introduccion di ley di AZV esaki ta wordo revisa pa mira unda por mehora esaki na biniestar di communidad.

Tur esfuerzonan aki ta wordo haci pa mehoira e cuido na Aruba y minister Dangui Oduber ta comprometi pa logra esaki.

MINISTER DANGUI ODUBER A PONE E PROME PIEDRA PA E CONSTRUCCION DI XAVIER UNIVERSITY NA HATO

Dialuna atardi Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber tabata tin e honor di pone e prome piedra pa e construccion di Xavier University School of Medicine. Tabata exactamente 1 aña pasa cu Minister Oduber a ricibi e agrado noticia cu Xavier University School of Medicine lo bay haci un inversion grandi cu ta proyecta di ta mas di 100 miyon florin total den expansion di nan scol di medicina den diferente fase. E promer fase ta un inversion di casi 40 miyon florin. Cu esaki Xavier a demostra nan confianza den minister Oduber su maneho di salubridad y tambe confianza den nos economia. E proyecto aki lo crea empleo, stimula economia y crea entrada pa gobierno. Den e forma aki Xavier University ta mustra nan compromiso cu nan tin cu Gobierno di Aruba.



E contruccion aki lo ta na Hato net patras di Aruba Bank y lo consisti di dos fase. E prome fase lo construi e parti residencial, cantina,facilidadnan deportivo y pa pasa tempo liber. E di dos fase lo construi e parti auditorium, infrastructura, academico y administrativo. Cu e contruccion aki Xavier University lo bay converti den un Campus, aki lo hospeda alumnonan y tambe profesornan kende lo contribui na Aruba su economia.



Xavier University tambe ta reconoce pa e organonan di acreditacion tanto como ECFMG (Education Committee for Medical Graduates) y ACCM (Accreditation Commission for Colleges of Medicine). Den cuadro di e preparacion di ley di AruBIG, Xavier University ta contribuyendo den preparacion y desaroyo di futuro medico na Aruba, esaki ta cuadra tambe cu e vision di gobierno asina e mandatario a expresa. Minister Oduber a sigui bisa cu gobierno a traha duro pa logra apunta y reconoce ECFMG como un di e organonan acreditativo pa profesionalnan den medicina por wordo reconoci pa eherce nan trabou como medico na Aruba. Durante e ceremonia Frank Croes a gradici minister Dangui Oduber pa e atencion duna na Xavier University y tambe pa tur cooperacion brinda. Danki na Sr Oduber su esfuerzo awe e scol ta wordo accredita.



Minister Dangui Oduber ta gradici e president Sr. Rabishamkar Bhooplapur, Mr. Edwin Casey (Chairman), dr. Bhat (Chancellor), Mr. Frank Croes (Trustee), Dr. Arun Dubey (Academic Officer) y tur demas miembronan di directiva di Xavier University School of Medicine pa e tremendo proyecto aki cu sigur lo aporta grandemente na economia di Aruba.





BISHITA DI ALUMNONAN DI COLEGIO ARUBANO NA DEN HAAG



Diaranson dia 29 di mei ultimo un grupo di alumno di VWO 5 di Colegio Arubano hunto cu 4 docente a bishita Den Haag den cuadro di un biahe di estudio na Hulanda. E programa di e dia aki a inclui un bishita na diferente universidad den regio como tambe un bishita na Arubahuis y na ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda.

Minister Besaril tabata tin e placer pa ricibi e grupo di alumno y docente na Arubahuis. E mandatardio ta considera e bishita uno masha special mirando cu ta trata di e prome grupo grandi di alumnonan di Colegio Arubano cu ta bin Hulanda pa un biahe di estudio y cu Arubahuis tin e placer di ricibi. Durante e bishita na Arubahuis minister Besaril a dirigi su mes na e grupo y a duna conseho y palabranan di estimulo na e alumnonan presente. Tambe e grupo a ricibi informacion relevante for di afdeling onderwijszaken pa loke ta guia y sosten di studiantenan na Hulanda.

E programa di Colegio Arubano den regio Den Haag tabata un hopi varia y intensivo. Parti mainta diferente grupo a haya chens pa bishita tres diferente universidad esta Universiteit Leiden, Erasmus Universiteit na Rotterdam y Technische Universiteit Delft. Cada universidad a prepara un programa special pa e grupo di alumno unda cu nan por a haya un bon bista di e facilidadnan y tur loke cada universidad tin di ofrece.



Parti merdia e grupo a bini hunto na Arubahuis pa despues sigui parti atardi cu un bishita na ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda na unda cu Arubahuis den coordinacion cu dicho ministerio a plania un programa special cu informacion di diferente instancia pa e grupo di alumno di Colegio Arubano. E programa a inclui entre otro presentacion di Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) cu a duna informacion tocante financiamento di estudio na Hulanda. Studiekeuze123 a duna informacion y conseho riba e proceso di escogencia di estudio. E instancia DUWO a duna informacion tocante vivienda pa studiante den regio Den Haag y e importancia pa orienta y inscribi na tempo pa vivienda. Na final Stichting WeConnect a duna informacion tocante nan trabou y unda tambe un ex-studiante di Colegio Arubano a comparti su experencia di estudio y bida na Hulanda cu e grupo. E encuentro na ministerio di enseñansa a wordo clausura cu un borrel na unda tur presente por a socialisa y intercambia di idea y informacion.

Arubahuis ta gradici ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda y tur e instancianan menciona pa nan cooperacion y pa nan contribucion valioso pa e alumnonan di Colegio Arubano.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A RICIBI GRUPO DI ALUMNO DI COLEGIO ARUBANO NA ARUBAHUIS

Diaranson dia 29 di mei ultimo un grupo di 60 alumno di VWO 5 di Colegio Aruba-no hunto cu 4 docente a wordo ricibi na Arubahuis pa Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y director di Arubahuis sr. Glenn Ling. E grupo a pasa un siman na Hulanda den cuadro di un biahe di estudio cu a inclui un bishita na Den Haag den nan programa. E tabata un bishita masha special mirando cu ta trata di e prome grupo grandi di alumnonan di Colegio Arubano cu ta bin Hulanda pa un biahe di estudio y cu Arubahuis tin e placer di ricibi.



E mandatario a bisa di ta contento cu Colegio Arubano a tuma e paso pa bin Hulanda cu un grupo di VWO 5 pa orienta nan mes riba e posibilidad di biba y studia na Hulanda. 'Hopi di nos mucha-nan nunca a yega di bin Hulanda, pesey un biahe asina ta masha importante den nan preparacion despues cu nan caba enseñansa secundario. Nos di Arubahuis semper lo brinda e cooperacion nesesario pa esnan cu dicici pa bin studia na Hulanda por haci esaki cu un debido preparacion.' Finalmente minister Besaril a desea e alumnonan hopi exito cu tur nan bishitanan na Hulanda.



Coordinador di Enseñansa na Arubahuis James van der Linde a tene un presentacion splicando un tiki mas riba e meta y structura di Arubahuis como representacion oficial di Aruba na Hulanda. Durante di e presentacion tambe a enfoca riba e trabou di afdeling onderwijszaken di Arubahuis como tambe di e mentoren y plaatselijke opvangcommissies. Na e encuentro tabata tin varios men-tor presente cu por a combersa y comparti informacion y conseho cu e alumnonan.



Na final di e bishita docente Kimberly de Nobrega-Nicolaas a haci entrega di un buki hubilario di Colegio Arubano na Minister Besaril como recuerdo y gradicimento pa e sosten ricibi for di Aru-bahuis. E bishita a wordo clausura cu un potret di e grupo completo dilanti di e busto di Betico Croes dilanti di e edificio di Arubahuis.

Despues di e bishita di e grupo na Arubahuis a sigui un bishita na ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda na unda cu Arubahuis den coordinacion cu dicho ministerio a plania un pro-grama special cu informacion di diferente instancia pa e grupo di alumno di Colegio Arubano, in-cluyendo presentacion di entre otro Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) y Studiekeuze123.







RESUMEN DI SIMAN GABINETE WEVER-CROES 27 MEI-2 JUNI

Minister di Husticia, hunto cu Minister di Enseñansa siman pasa a defende e cambionan pa e parti corporativo y mercantil di Codigo Civil ("Boek 2") den Parlamento cu a keda aproba. E asina yama Boek 2 ta consolida reglamentacion di varios leynan corporativo/ mercantil (rechtspersonenrecht) den un solo ley. Cu e ley aki Aruba ta cumpli tambe cu reglanan di supervision internacional.

Riba tereno di enseñansa por a mira varios actividad. Studiantenan di EPI a organiza un excelente competencia di canto, presentacion festivo di edificio nobo di scol SPO na Brasil, conferencia tocante educacion y retonan di futuro na Biblioteca Nacional, clausura di e PhD school den aula di Universidad di Aruba vincula cu e catedra di Prof.dr.Cees Hamelink kende a tene su lectura di despedida despues di 10 aña di a ocupa e catedra aki.

Minister di Salubridad y Minister di Enseñansa a pone e prome piedra pa e proyecto di Xavier unistersity. Un proyecto di 3 fase caminda e inversion total lo ta riba 100 miyon florin. Di e forma aki ta keda demostra e confiansa den nos economia y nos Gobierno. Nos maneho ta dirigi riba stimula inversionnan economico.

Despues di algun tempo di preparacion a tuma luga e prome edicion di Island Fest. Un prome edicion grandisimo caminda 7000 persona a acudi. Island Fest su meta ta pa stimula movecion y trafico di hende y turista pa San Nicolas y tambe otro districtonan.
Sigur un e evento hopi exitoso.

Entrante 1 di juni e "meldpunt" nacional contra abuso di menor a keda implementa cu lo fungi como punto di registracion di tur caso y preocupacion di abuso y negligencia di menor na Aruba. Esaki ta nifica cu desde 1 di juni 2019 tur instancia ta obliga pa registra casonan di abuso y negligencia na Bureau Sostenemi segun articulo 243 di e Codigo Civil nobo. Gobierno hunto cu tur partners den Sociaal Crisisplan ta trahando intensivamente pa logra e meta principal di trece proteccion y siguridad pa tur mucha na Aruba. Responsabilidad di nos tur como un comunidad ta pa protehe nos muchanan.

Durante e ultimo simannan comunidad por a mira cu DOW den algun caso a inicia y te hasta finalisa cu trabounan di varios caminda na San Nicolas. Ta trata di barionan cu pa basta aña y te hasta decadanan a warda pa nan camindanan wordo drecha. Trabounan mas recien a tuma luga den vecindario di Juana Mortostraat, Diamantbergweg y Seroe Preto. Barionan manera Rooi Master, Mabon/ Brazil tambe a ricibi atencion anteriormente. E trabounan cu ta tumando luga ta forma parti di e maneho di Gabinete Wever – Croes den cual ta pone e ser humano central. Como parti di esaki e condicion di infrastructura tambe ta sumamente importante pa contribui na eleva e calidad di bida di pueblo.

Diamars a tuma luga den Parlamento un reunion publico pa trata "aanbestedingsverordening" cual ta e ley cu ta stipula reglanan na momento cu Gobierno tene un destaho publico.
Diamars Parlamento a aproba e cambio di e Ley di Destaho publico, priva y otorgacion directo unamimante. E ley actual a conoce cambionan pa asina por cumpli cu e principionan di bon gobernacion na momento di un destaho. Den e ley a regla, entre otro, e mandato di e directornan ora di destaho y a crea e posibilidad pa haci un destaho priva (onderhandse aanbesteding) via medio electronico.
Unanimamente Parlamento a aproba y mustra nan sosten pa e "aanbestedingverordening". Un ley sumamente importante pa sostene e aspecto di transparencia cu Gabinete Wever-Croes ta para p'e y cual ta e fundeshi riba cual a construi e Gobierno actual!

Diaranson Minister di Infrastructura a asisti na un Santo Sacrificio di Misa en conexion cu e celebracion di 90 Aña di DOW. A yama danki y a gradici nos Creador pa tur esnan cu den un forma of otro a contribui cu e departamento, of ainda ta forma parti di DOW.

Continuacion Pagina 18

Desde introduccion di e maneho nobo pa entregamento di tereno pa construccion di cas DIP a bin ta organisa eventonan di pre-reservacion. E eventonan aki ta basa riba gruponan di peticionarionan di diferente añanan. Na aña 2018 a trata tur esnan cu a haci un peticion prome cu aña 2000 y cu a reconfirma na aña 2003 y a yega te cu un gran parti te cu aña 2005. DIP a cuminsa e aña aki cu e siguiente grupo di 2005 y a caba esaki na maart cu a pasa. Recientemente mas di 900 carta di invitacion a wordo otorga pa personanan busca nan carta di pre reservacion cual ta un cantidad record! di e forma aki mas persona ta ricibi e oportunidad pa yega na nan propio hogar.

Minister di Finansas a bishita e actividad e Feria di Papiamento organisa pa Fundacion Lanta Papiamento na ocacion di celebracion di e 16 aña di oficialisacion di Papiamento y e 10 aña di existencia di e Fundacion Lanta Papiamento. Gobierno ta felicita Fundacion Lanta Papiamento cu un feria bunita organisa y bon concuri y ta gradici tur miembro di e Fundacion pa nan trabou pa concientisa nos Pueblo riba e balor y importancia cu nos lenga materno tin pa nos desaroyo como hende y como comunidad.

Minister di Finansas a informa cu deficit ta birando surplus y nos tasa di debe ta cuminsa stabilisa. Esey ta e resultado te awor cu e cifranan di promer kwartaal di e ehecucion di Presupuesto 2019 ta indica.

Gobierno a ricibi mas entrada y a logra baha su gastonan y esaki a produci un surplus di casi 7 miyon florin. E taza di debe a baha levemente dor di 77.8 pa 77.3%.

E resultado aki ta alentador ya cu e ta mustra cu e sacrificio cu ta wordo pidi y duna door di tur hende ta dunando su frutonan den tal forma cu nos ta riba e bon caminda pa por cumpli cu e metanan financiero di e aña aki y por recobra asina e credibilidad financiero tan necesario.

Como Territory Authorizing Officer di OCTA pa Aruba, Minister di Finansas a reuni dialuna cu e delegacion di KULeuven encarga cu e facultad di SISSTEM pa Aruba. E delegacion di KULeuven ta na Aruba pa haci e preparacionnan necesario pa e facultad di SISSTEM cu ta cuminsa cu e estudionan riba nivel di Bachelor september awor na Universidad di Aruba. E facultad di SISSTEM ta bira posibel na Aruba danki na fondonan di desaroyo Europeo cu recientemente a keda aloca pa nos Pais. KULeuven ta e universidad cu a keda encarga cu e curiculo di e facultad nobo aki y oficina regional pa desaroyo di Nacion Uni tin na su encargo pa renoba y ekipa e edificio monumental di Maria Convent pa acomoda e facultad di SISSTEM cu lo brinda estudio Bachelor y Master den Ciencia, Technologia, Ingenieria y Mathematica y tambe lo concentra riba un Doctorado den Sostenibilidad.

Diaranson ultimo Conseho di Minister di Gabinete Wever-Croes a haya un presentacion di e hoben Arubiano sr. Kevin de Cuba kende ta un experto riba e tereno di Economia Circular. Sr De Cuba ta director di 'Americas Sustainable Development Foundation' y ta fundador di 'Circular Economies Platform for the Americas.' Esaki ta un di e 6 sectornan prometedor pa diversifica economia di Aruba y alabes ta crea un Aruba duradero pa biba riba dje.

Diarason Minister di Finansas tabata den grabacion pa e programa 'Aruba Business Excellence Episode' di 'Caribbean Vibrations TV' di Canada cu e meta pa brinda informacion y propaganda e 6 sectornan prometedor pa diversifica economia di nos Pais. E programa ta wordo presenta pa e conocido Alain Arthur y lo wordo pasa den luna di september na Canada, na e 'Tri-State New York Area y na 20 Isla Caribense. Durante e programa lo propaganda Aruba como destinacion turistico di luho y pesey e programa ta conta tambe cu un entrevista cu colega Minister di Turismo durante e exitoso promer edicion di Island Fest na San Nicolas.

Minister di Finansas a ricibi bishita di sr. Rene Ridderstaat di Foundation European Carnival Cities (FECC) Aruba kende cu proximamente lo representa nos Pais den e di 39 conferencia di FECC na Yalova, Turkia. Pa e ocacion nos a brinda sr. Ridderstaat algun regalo pa representante di Gobierno di Turkia y tambe pa organisacion di FECC. Miembrecia di Aruba den FECC tin como meta intercambio cultural riba e tereno di carnaval na unda cu ta promociona Aruba su carnaval den e diferente Paisnan Europeo na unda cu FECC ta tene su conferencianan. Nos ta desea sr. Ridderstaat hopi exito y ta gradici'e pa e esfuerso pa promociona Aruba su herencia cultural dentro di e plataforma di FECC.

Cu e publicacion di e maneho economico pa un Aruba fuerte y resliente y den dje e identificacion di e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di nos economia, Gabinete Wever-Croes ta trahando na un manera profecional y structural pa por atende cu e retonan economico di nos Pais. E ta importante pa no solamente inversionista local, pero esnan internacional tambe haya sa di e potencial cu tin na Aruba pa comercio y den cual sectornan esaki nan ta presenta. Tur aña hopi turista, entre nan comerciante, ta frecuenta nos 'One Happy Island' y mas hende den nos region ta mira Aruba como Pais potencial pa inversion. Pa e motibo aki nos mester haci uso di e avenida conoci pa turismo pa asina por propaganda Aruba como e 'One Happy Investment Island.'

